

GIÁO XỨ THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU SACRED HEART OF JESUS CHRIST

HIỆP THÔNG



THÔNG TIN HÀNG TUẦN Oct 23, 2022 -CN TUẦN XXX TN Năm C

VĂN PHÒNG Cha Chính Xứ
Lm Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
2121 N. Denton Dr., Carrollton, TX 75006
ĐT. 972-446-3461
Khẩn cấp 520-465-4414
Fax 972-446-9551
NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr.
Carrollton, TX 75006
www.thanhtamdallas.org

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Chúa Nhật: 9:00; 11:00 sáng,
12:30 trưa (trong mùa học)
và 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)
Ngày thường: 8:30 sáng, 6:30 chiều.
Lễ buộc: 8:30 sáng; 6:30 chiều
và 6:30 (chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI

3:30 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

4:00 - 5:00 chiều Thứ Bảy

BÍ TÍCH HÔN NHÂN

Liên lạc với Cha Chính Xứ trước 6 tháng và
phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH

Khi cần xin liên lạc với Cha Chính Xứ

GHỊ DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào,
các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ
càng sớm càng tốt. Xin liên lạc với Cha
Chính Xứ hoặc Hội Đồng Mục Vụ để gia
nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



TÂM THƯ MỤC VỤ



THÁI ĐỘ CỦA TÂM HỒN CẦU NGUYỆN

Kính thưa Quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Tin mừng hôm nay nhấn mạnh sự quan trọng của việc cầu nguyện với lòng khiêm hạ tín thác vào Chúa Đáng giàu lòng thương xót

Trong bài Tin Mừng Chúa Giêsu đưa ra hai hình ảnh trái nghịch về hai người cùng lên đền thờ cầu nguyện. Tuy cùng làm một việc đạo đức đến đền thờ cầu nguyện nhưng hai con người này nhận lãnh kết quả khác nhau do bởi thái độ tâm hồn của họ.

Trước tiên, người biệt phái đã được diễn tả là đứng thẳng. Ông dâng lời tạ ơn Chúa nhưng tự kể cho mình khác hẳn mọi người khác khi ông nói các người khác là những kẻ tham lam, bất công, ngoại tình và còn hơn nữa là ông tự xét đoán về người thu thuế cùng lên đền thờ cầu nguyện. Ông tự khoe về các việc đạo đức mình làm về việc ăn chay và dâng cúng đóng góp cho đền thờ. Ông không thấy bản thân mình cần phải cầu xin ơn gì với Chúa.

Đây chính là những biểu lộ của tâm hồn kiêu ngạo. Ông ta không nhận ra mình tội lỗi. Làm điều tốt thì kể lể khoe khoang. Ông có thái độ khinh chê và xét đoán kẻ khác. Chúa Giêsu nói rõ ông ra về không được khỏi tội.

Trong khi đó người thu thuế được diễn tả là vào đền thờ cầu nguyện với những biểu lộ của lòng hối tội và cầu xin Chúa thương xót. Lời Chúa kể là ông đứng xa xa, không dám ngước mắt lên trời, đấm ngực và cầu xin: “Lạy Chúa, xin thương xót con là kẻ có tội”. Chính vì tấm lòng khiêm hạ, nhận biết thân phận tội lỗi của mình và tha thiết cầu xin ơn tha thứ từ Thiên Chúa nên người thu thuế được Chúa thương xót tha tội.

Cầu nguyện là thái độ sống được biểu lộ ra. Cùng làm việc cầu nguyện nhưng do thái độ nơi tâm hồn có khác nhau nên mỗi người được lãnh nhận kết quả khác nhau. Người kiêu ngạo không được lãnh nhận lòng thương xót của Chúa và ơn lành Chúa ban. Người khiêm nhường được lãnh nhận ơn tha thứ của Chúa.

Xin Đức Mẹ Maria phù giúp cho chúng ta luôn biết khiêm nhường chân thành với Chúa và có lòng khiêm nhường với tha nhân để từ đó chúng ta hưởng dồi dào lòng thương xót bao la của Chúa.

Lm. Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
Chính xứ

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

23-10: Chúa Nhật Tuần XXX Thường Niên

24-10: Thứ Hai, lễ nhớ tùy ý Thánh Anton Maria Claret, Giám mục

25-10: Thứ Ba Tuần XXX Thường Niên

26-10: Thứ Tư Tuần XXX Thường Niên

27-10: Thứ Năm Tuần XXX Thường Niên

28-10: Thứ Sáu, Thánh Simon và Thánh Giuda, Tông đồ, lễ kính

29-10: Thứ Bảy Tuần XXX Thường Niên

30-10: Chúa Nhật Tuần XXXI Thường Niên

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

Chúa nhật, ngày 16/10/2022: Giáo xứ nhận được \$6,684.00 (bao gồm trong phong bì: \$5,131.00, qua on-line: \$290.00, Loose cash: \$1,093.00, Children: \$170.00).

Xin Chúa rộng ban muôn phúc lành cho mọi người đã dâng cúng, đóng góp trong đức tin, lòng yêu mến và quảng đại.

THÔNG BÁO

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 10/2022

Ý cầu nguyện: Giáo hội của mọi người.

Chúng ta hãy cầu nguyện, để Giáo hội, khi trung thành và can đảm loan báo Tin Mừng, trở thành nơi liên đới, huynh đệ, cởi mở, và ngày càng hiệp thông hơn.

CHÀU THÁNH THỂ

Vào ngày Chúa Nhật Truyền Giáo, 23/10/2022, tại giáo xứ có 1 giờ châu Thánh Thể lúc 3:00 pm.

ĐÔI GIỜ LỄ CHIỀU THỨ BẢY

Vào thứ Bảy ngày 22/10/2022, do giáo xứ có tổ chức Dạ Tiệc Thu Vàng nên thánh lễ chiều thứ Bảy được cử hành sớm vào lúc 5:00 pm.

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ THAY ĐỔI TRONG TUẦN

Tại nhà thờ sẽ không có lễ vào những ngày và buổi như sau do các cha tham dự tuần tĩnh tâm và bầu cử của Phụ tỉnh DCCT Hải Ngoại.

. Thứ Hai (24/10) và thứ Ba (25/10): Không có lễ chiều lúc 6:30 pm.

. Thứ Tư (26/10), thứ Năm (27/10) và thứ Sáu (28/10): Không có lễ sáng lúc 8:30 am.

Xin cầu nguyện cho quý cha dự tĩnh tâm và việc bầu cử của Phụ tỉnh DCCT Hải Ngoại được muôn sự tốt đẹp trong ơn Chúa và theo thánh ý Chúa.

GIA ĐÌNH DÂNG CỦA LỄ

** Thứ Bảy 22/10

Lễ 5:30 PM: Gia đình Nguyễn Ngọc Linh - Hạnh Trần

** Chúa Nhật 23/10

Lễ 9:00 AM: Gia đình Nguyễn Văn Chung - Trâm Thùy Nguyễn

Lễ 11:00 AM: Gia đình Hồng Nguyễn

** Thứ Bảy 29/10

Lễ 5:30 PM: Gia đình Joseph Tiến – Maria Bích Huyền

** Chúa Nhật 30/10

Lễ 9:00 AM: Gia đình Nguyễn Văn Tú - Cao Thị Hạnh

Lễ 11:00 AM: Gia đình Lâm Đỗ & Christine Đỗ

DANH SÁCH DÂNG CÚNG HOA

Ân Danh - Dâng hoa Đức Mẹ

Christine Do - Dâng hoa kính Đức Mẹ và xin như ý

Ân Danh – Xin dâng hoa lên Đức Mẹ

GD Giuse Lương - Dâng hoa tạ ơn Đức Mẹ

GD AC Duy Trương – Dâng hoa tạ ơn Chúa Mẹ, và Thánh Cả Giuse kỷ niệm 23 năm thành hôn

GD Bác Khanh - Dâng hoa kính Mẹ

GD chị Phạm Annie - Dâng hoa Đức Mẹ. Tháng 10 Mân Côi

Ân Danh - Xin dâng hoa cho Đức Mẹ

GD Trúc Hoàng - Dâng hoa tạ ơn và xin ơn hoán cải

Ân danh - Dâng hoa tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, và Thánh Cả Giuse

DANH SÁCH ĐÓNG GÓP CHO CHƯƠNG TRÌNH QUỸ XÂY DỰNG

Thứ tự tiếp theo các tuần trước đó.



Tuần October 16, 2022

9674. [9703. Acct # 1069: Pledge \$30,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
9704. Acct # 1236: Pledge \$6,100.00; Dâng cúng tiếp \$200.00
9705. Acct # 1202: Dâng cúng \$100.00
9706. Acct # 1857: Dâng cúng \$400.00
9707. Acct # 1086: Dâng cúng \$200.00
9708. Acct # 1296: Dâng cúng \$40.00
9709. Acct # 1415: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$200.00
9710. Acct # 1064: Pledge \$8,480.00; Dâng cúng tiếp \$400.00
9711. Acct # 2007: Dâng cúng \$100.00
9712. Acct # 12953: Dâng cúng \$200.00
9713. Acct # 2045: Dâng cúng \$100.00
9714. Acct # 1245: Dâng cúng \$100.00
9715. Acct # 1995: Dâng cúng \$200.00
9716. Acct # 1825: Dâng cúng \$10.00
9717. Acct # 1017: Pledge \$5,000.00; Dâng cúng tiếp \$60.00
9718. Acct # 12975: Dâng cúng \$100.00
9719. Acct # 12976: Dâng cúng \$70.00
9720. Acct # 1953: Dâng cúng \$100.00
9721. Acct # 1064: Pledge \$8,480.00; Dâng cúng tiếp \$75.00
9722. Acct # Ân Danh SC: Dâng cúng \$500.00
9723. Acct # GXTT Quán: \$4,360.00
9724. Acct # Thùng tiền: \$49.00
9725. Acct # 1807: Dâng cúng \$100.00
9726. Acct # 1795: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
9727. Acct # 1765: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
9728. Acct # 1342: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$60.00
9729. Acct # 1572: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
9730. Acct # 1318: Dâng cúng \$50.00
9731. Acct # 2043: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
9732. Acct # 1126: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$60.00
9733. Acct # 1197: Dâng cúng \$250.00
9734. Acct # 1616: Dâng cúng \$100.00

9735. Acct # 1978: Dâng cúng \$100.00
9736. Acct # 10255: Dâng cúng \$100.00
9737. Acct # 1332: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
9738. Acct # 1191: Dâng cúng \$100.00
9739. Acct # 1321: Dâng cúng \$150.00

Tổng số tiền đóng góp cho Chương Trình Quỹ Xây Dựng, tuần October 16, 2022: \$9,234.00.

SUY NIỆM LỜI CHÚA CHÚA NHẬT TUẦN 30 TN – C Lc 18,9-14

NHƯ THẾ LÀ CẦU NGUYỆN

Chúa Giê-su kể dụ ngôn sau đây: “Có hai người lên đền thờ cầu nguyện. Một người thuộc nhóm Pha-ri-sêu, còn người kia làm nghề thu thuế...Người này thì được nên công chính, còn người kia thì không.” (Lc 18,9-10.14)

Suy niệm: Lên đền thờ để cầu nguyện, đó quả là một việc tốt, không có gì phải phàn nàn. Thế nhưng vấn đề là ở cách cầu nguyện của họ. Người thứ nhất, thuộc nhóm Pha-ri-sêu: Các việc ông ta làm thật là tuyệt. Ông làm quá cả những điều luật buộc. Nội dung lời cầu có vẻ giống như một bản báo cáo thành tích; nhưng thiết tưởng, như thế chẳng có gì là sai. Ông chỉ thiếu một tấm lòng. Thiếu tấm lòng với Thiên Chúa: xem ra Ngài mắc nợ ông vì những điều ông “làm cho” Chúa. Và cũng thiếu cả tấm lòng với đồng loại: ông tự xếp hạng mình trời vượt chứ “không như tên thu thuế kia”. Còn người thứ hai, một người làm nghề thu thuế: ông không có gì để báo cáo ngoại trừ tội lỗi, nghĩa là ông là người mắc nợ: mắc nợ tha nhân – dĩ nhiên, vì ông làm nghề thu thuế cơ mà – và mắc nợ cả Thiên Chúa: thì chính ông cầu nguyện đó: “Xin thương xót con vì con là kẻ có tội”. Chúa Giê-su không hề định nghĩa cầu nguyện là gì, nhưng qua cách đánh giá của Chúa chúng ta hiểu rằng “như thế mới là cầu nguyện”.

Mời Bạn: Bạn có cảm thấy mình có nhu cầu phải cầu nguyện, nghĩa là cảm thấy mình cần xin Chúa thương xót mình, cần nói lại mối dây thân tình với Chúa?

Chia sẻ: Mời bạn chia sẻ một kinh nghiệm cho thấy việc cầu nguyện giúp bạn gặp gỡ Chúa và tha nhân.

Sống Lời Chúa: Bạn hãy dành ít phút trước Thánh Thể, để cầu nguyện với những tâm tình như người thu thuế kia.

Cầu nguyện: “Lạy Chúa, xin thương xót con, vì con là kẻ tội lỗi.”



Thánh Gioan ở Capistrano (1385-1456)

Người ta thường nói các thánh là những người lạc quan nhất thế giới. Các ngài không bị mù quáng bởi sự dữ hay hậu quả của nó, nhưng các ngài luôn đặt niềm tin vào quyền năng ơn cứu độ của Đức Kitô. Sức mạnh hoá cải của Đức Kitô không chỉ ảnh hưởng đến người có tội mà còn ảnh hưởng cả đến các tai họa.

Thế kỷ 14 là thời kỳ hỗn loạn về đạo cũng như đời. Một phần ba dân số và gần 40 phần trăm giáo sĩ bị tiêu diệt bởi bệnh dịch hạch. Cuộc Đại Ly Giáo Tây Phương đã phân tán Giáo Hội đến độ Tòa Thánh không chỉ có một giáo hoàng mà đến hai, ba giáo hoàng một lúc. Nước Anh và nước Pháp đang giao chiến với nhau. Thủ đô nước Ý luôn luôn có tranh chấp. Hiển nhiên sự u ám đó đã bao trùm cả thời đại và không chế tinh thần văn hóa.

Thánh Gioan sinh ở Capistrano, nước Ý năm 1385. Ngài là con của một cựu hiệp sĩ người Đức sống trong thành phố. Ngài học luật ở Đại Học Perugia và hành nghề luật sư ở các tòa án Naples. Khi 26 tuổi, ngài được Hoàng Đế Ladislas của Naples bổ nhiệm làm thủ hiến xứ Perugia. Trong cuộc chiến tranh với người Malatestas ở lân cận, ngài bị phản bội và bị cầm tù. Sau khi được thả về, ngài quyết tâm thay đổi cuộc đời và gia nhập dòng Phanxicô ở Perugia năm ngài 31 tuổi.

Sau khi được thụ phong linh mục vào bốn năm sau, ngài đi rao giảng khắp các nước Ý, Đức, Bohemia, Áo, Hung Gia Lợi, Ba Lan và Nga. Vào lúc người ta thờ ơ và nghi ngờ tôn giáo thì ngài đã lôi cuốn được nhiều người trở về với Giáo Hội. Các quốc gia miền trung Âu Châu đã tiếp đón ngài cùng với các tu sĩ Phanxicô như các thiên thần của Thiên Chúa. Họ là những khí cụ để hồi phục niềm tin đang dần chết.

Chính dòng Phanxicô cũng trong tình trạng xáo trộn về việc giải thích và tuân giữ quy luật của Thánh Phanxicô. Qua các nỗ lực không ngừng của Cha Gioan Capistrano và nhờ kinh nghiệm luật pháp của ngài, tà giáo Fraticelli bị cấm hoạt động và Linh Đạo Thánh Phanxicô tinh tuyền lại được nêu cao.

Khi vua Hồi Giáo là Mohammed II đe dọa tấn công Vienna và Rôma, Cha Gioan Capistrano, dù đã bảy mươi tuổi, được Đức Giáo Hoàng Callistus II giao cho công việc rao giảng và chỉ huy thập tự quân chống với sự xâm lăng của người Thổ Nhĩ Kỳ. Cùng với đoàn quân bảy mươi ngàn Kitô Hữu, ngài đã chiến thắng người Thổ Nhĩ Kỳ trong cuộc chiến sau cùng ở Belgrade năm 1456. Ba tháng sau ngài từ trần ở Illok, Hung Gia Lợi ngày 23-10-1456. Ngài được đặt làm quan thầy của các luật gia.

Trích từ NguoiTinHuu.com



No Favorites

Jesus draws a blunt picture in today's Gospel.

The Pharisee's prayer is almost a parody of the thanksgiving psalms (see for example Psalms 30, 118). Instead of praising God for His mighty works, the Pharisee congratulates himself for his own deeds, which he presents to God in some detail.

The tax collector stands at a distance, too ashamed even to raise his eyes to God (see [Ezra 9:6](#)). He prays with a humble and contrite heart (see [Psalm 51:19](#)). He knows that before God no one is righteous, no one has cause to boast (see Roman 3:10; 4:2).

We see in the Liturgy today one of Scripture's abiding themes: that God "knows no favorites," as today's First Reading tells us (see [2 Chronicles 19:7](#); [Acts 10:34-35](#); [Romans 2:11](#)).

God cannot be bribed (see [Deuteronomy 10:17](#)). We cannot curry favor with Him or impress Him—even with our good deeds or our faithful observance of religious duties such as tithing and fasting.

If we try to exalt ourselves before the Lord, as the Pharisee does, we will be brought low (see [Luke 1:52](#)).

This should be a warning to us—not to take pride in our piety, not to slip into the self-righteousness of thinking that we're better than others, that we're "not like the rest of sinful humanity."

If we clothe ourselves with humility (see [1 Peter 5:5-6](#)), if we recognize that all of us are sinners in need of His mercy, we will be exalted (see [Proverbs 29:33](#)).

The prayer of the lowly, the humble, pierces the clouds. Paul testifies to this in today's Epistle as He thanks the Lord for giving him strength during his imprisonment.

Paul tells us what the Psalmist sings today—that the Lord redeems the lives of His humble servants.

We too must serve Him willingly. And He will hear us in our distress, deliver us from evil, and bring us safely to His heavenly kingdom.

(<https://stpaulcenter.com/audio/sunday-bible-reflections/no-favorites-scott-hahn-reflects-on-the-thirtieth-sunday-in-ordinary-time/>)

Sông Hương Restaurant

703 E Poiner Pkwy Arlington TX 76010

Bus. 817-271-8128. Cel. 817-899-6552.

Open 7 days a week 8 am - 8:30 pm

- Bánh Bèo Chiên
- Bún Thịt Nướng
- Bánh Bột Lọc
- Bún Chả Giò
- Bún Bò Huế
- Cơm Hến
- Bún Hến
- Cơm Gà Xối Mỡ

Đặc Biệt: Mì Quảng Chính Gốc Đà Nẵng

Nhận Đặc Tiệc: Hợp Bạn & Sinh Nhật
(Giá Phải Chăng)

Nhận làm Hoa: Đám Tang,
Sinh Nhật, Bàn Thờ.

* Nhiều kiểu mẫu
đẹp theo yêu cầu.

* Giao Hoa tận nơi
quý khách muốn gửi.

Xin L/L Sơ Thu Hà: 206-643-1541

Email: anehanguyen@gmail.com



Pho Bistrot II

Noodle/Grill/Sushi

Business Hours:
Sun - Thurs 11am-9:30pm
Fri & Sat 11am-10pm

310 E. Round Grove Road #100
Lewisville, Texas 75067

Tel: 469-763-3299

McKinney Location:
2058 W. University Dr. #820
McKinney, TX 75071
972-548-1782

Owner: Thanh Nguyen

Minh Nguyễn, Realtor

United Real Estate Dallas

Khi cần đến mọi dịch vụ
địa ốc: Mua, bán, thuê nhà
hay cơ sở thương mại, xin
liên lạc:

Phone: (972)-567-6207

Email: minhn5212@gmail.com

Đặc biệt cho giáo dân Thánh Tâm
Chúa Giêsu: 50% listing fees, giúp lại
1% cho người mua nhà.



Contact: TUAN 2501 Midway Road
Mon-Fri: 8:30am - 6pm Carrollton, TX 75006
Sat: 8:30am - 5pm ABTeamAutoCare@gmail.com

469-331-9045

Dịch Vụ Địa Ốc

* Mua * Bán * Xây Nhà Mới *



Looking for a real estate professional that
you can trust? Call Minh Tuan Mai
today for help with buying, selling, or
building a home.

Minh Tuan Mai

Texas License #726397

Cell: 972-408-5235

minhtuanmai@karealty.us

Thành Viên Của Giáo Xứ



Tiệm Nails ở Carrollton

đang cần thợ biết làm
tay chân nước, bột và dip.
Bao lương tùy theo kinh nghiệm.

Xin liên lạc:
972-810-0827 (tiệm)
214-725-1176 (cell)
469-428-6076 (cell)

TAXLOGICA

TAX - INSURANCE - LEGAL - REALTY

"FAMILY HEALTH & WEALTH"

Medicaid, CHIP, JPS, parkland, SNAP, vv.

Giúp Điền Đơn cho các Chương Trình... [friday health plans](https://www.fridayhealthplans.com)

GHI DANH QUANH NĂM
cho người thu nhập thấp
hoặc có trường hợp đặc biệt

Ghi danh Obamacare
theo đúng luật của Sở Thuế
sẽ tránh bị phạt!

Obamacare Ghi Danh
11/01/21-01/15/22



Ghi danh Medicare
đúng thời gian qui định
sẽ không bị phạt!

Medicare Ghi Danh
10/15/21-12/07/21



Thinh Vo

Cecilia Tu Lam

Angel Linh Nguyen

Kim Vy Bui

Jake Nguyen

Cammie Cam Van Dang

Tammi Le

Huan Do

9788 WALNUT ST STE 132
DALLAS, TX 75243
972.539.4499

1600 E PIONEER PKWY STE 501
ARLINGTON, TX 76010
817.764.0444

5310 E BELKNAP ST UNIT D
HALTOM CITY, TX 76117
682.250.3136

Tiếng Anh, Việt, Lào, Mỹ



HEALTH | LIFE | AUTO | HOME | MEDICARE | RETIREMENT | WILL & TRUST | LOANS



Axiom Injury & Rehab

1311 E. Belt Line Rd. #7
Carrollton, TX 75006
www.axiominjury.com
972-417-0651



Bác Sĩ Phạm Văn Tâm, D.C.

Chuyên Điều Trị:

- Tai nạn xe cộ, đau nhức do nghề nghiệp
- Đau lưng, đau cổ, đau vai
- Nhức đầu, các chứng đau nhức

Trên 20 năm kinh nghiệm
Tận Tâm – Uy Tín

Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại



NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

Một tập báo mỗi gia đình Công giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!!

☆ Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng.

☆ Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công giáo mỗi năm.

QUÝ VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BÁO, XIN LIÊN HỆ:

Lm. Gioakim-Piô Nguyễn D. Lộc, C.Ss.R

Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741

Email: baoducme@gmail.com

"Hãy mua báo
Mẹ để cộng tác
với chúng tôi
đem Tin Mừng
Chúa Cứu Thế
đến cho mọi
người."

ỦNG HỘ

Độc giả thường: 40 usd/năm

Độc giả ân nhân: 50 usd/năm

Tiệm Nails Flower Mound ưu tiên nhận nhân viên làm tay chân nước only

Lương thợ làm một giờ \$35/hr.
Tuần làm 5 ngày 40hrs lãnh từ
\$1,400⁰⁰ - \$1,600⁰⁰ (1 week 40 hrs)

Income bảo đảm từ \$55K - \$60K một năm,
quyền lợi 1 tuần vacation, nghỉ 6 ngày lễ
Holidays đóng cửa được trả lương.

Phương châm của chủ làm cho thợ
lương giờ, lương tháng, lương tâm, lương hậu

972-746-0445

Monday - Friday: 9am-6pm
Saturday: 9am-5pm
Sunday: closed



METRO CITY BANK

Bee Dao | Residential Mortgage | NMLS# 1550282

Cell: (214) 850-2344

E-mail: bdao@metrocitybank.bank

Dallas: 9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243

Grand Prairie: 2615 W Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051

- Mua nhà, tái tài trợ và đầu tư
- Single family, condo units, and townhomes
- Chuyên làm LOAN cho người có tax return, W-2, 1099, bank statement, tiền lương cash, self-employed.



8, 10 and 12 Month CD

1.75% *APY

Minimum \$1,000 to open. A penalty may be imposed for early withdrawal before maturity

The rate is effective as of November 18, 2019 and subject to change without notice. *APY = Annual

Dallas (@ Hong Kong Market):

9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243

(214) 575-8316

Grand Prairie (@ Asia Times Square):

2615 W. Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051

(972) 660-9600

Metro City Bank, 5114 Buford Hwy NE, Doraville, GA 30340, NMLS# 874399 | www.metrocitybank.com

THACH NGUYEN
Realtor, B.A., M.B.A., Avignon Realty
ThachNguyenRealty.com

0% Commission nếu Mua Nhà!

Có Chương Trình Tặng Quà nếu mua Nhà Mới Xây!
Ủng Hộ \$350 và quỹ Xây Nhà Thờ sau hợp đồng!

469-765-2221

CẦN BÁN TIỆM NAIL ở thành phố Princeton, Texas. Cách Dallas, Garland khoảng 35 phút, McKinney, Allen khoảng 15 phút.

Tiệm rộng 2000 sqt. 19 ghế, 8 bàn, 2 phòng wax. Tiệm nằm kế bên Walmart. Mới build được hơn 1 năm. Income \$50,000 - \$60,000/ tháng. Rent \$5,000. Bao lương \$800 - \$1,000. Tiệm ở Lewisville. **Xin liên lạc: Thùy 480-686-1055 hoặc Annie 408-693-6268**

RELIABLE ROOFING & INSULATION

- * Kiểm tra mái nhà miễn phí
- * Không trả tiền túi
- * Làm việc với bảo hiểm
- * Bảo đảm khách hàng hài lòng 100%

COMPLETE AUTO REPAIR

- Chuyên sửa các loại xe
- Kinh nghiệm nhiều năm
- Tận tình giúp đỡ người Việt
- Làm thẳng đủ các loại xe
- Giá cả phải chăng (Mua xe cũ)

CONTACT: TOM • PHONE: 972-510-3261

Cơ hội thử miễn phí!

Các loại thực phẩm chức năng như Hồng Sâm,
Đông Trùng Hạ Thảo, Tinh Chất Nghệ,
Elderberry, Giấm Táo, Maca Root...
Chỉ cần quý vị có Amazon account.

Text SAMPLE đến: 877-324-1544



- Bảo vệ trong trường hợp bạn qua đời quá sớm
- Bảo vệ trong trường hợp bạn bị ốm
- Tích lũy tiền mặt và bảo vệ bạn trong trường hợp bạn sống thọ

Linh Elizabeth Nguyen
Certified Field Trainer
Provisional Field Director

Office: 469-878-5892
14800 Quorum Drive Suite 535
Dallas, TX 75254
Email: Lenguyn.pfa@gmail.com
Life Insurance - Retirement - Annuities -
Financial Services - Business Opportunity
LIC: TX 2017651 Agent ID: TX 010007

Support Sacred Heart of Jesus Christ Catholic Parish.

When you shop at smile.amazon.com,
Amazon donates.

[Go to smile.amazon.com](https://smile.amazon.com)

amazonsmile

GIÁO XỨ THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU
2121 N. DENTON DR. CARROLLTON, TX 75006

Đại Nhạc Hội Dạ Tiệc Thu Vàng

SPONSOR \$2000 | VIP \$1200 | REGULAR \$1000

BÀN 10 NGƯỜI GỒM 7 MÓN ĂN & RƯỢU

MC VIỆT THẢO | CA SĨ BAN TRƯỞNG | HƯƠNG THỦY | HUY VŨ | QUỲNH VI
BAN NHẠC ANGEL HEART

OCTOBER 22, 2022 | 7:00PM (DOORS OPEN AT 8:00PM) | ST. JOSEPH CENTER

XIN LIÊN LẠC:
THÀNH THOMAS 214.315-0500 | CECILIA DUNG 972.822.9062 | THIÊN NGUYỄN 214.676.3033 | THU THẢO 214.454.1972



Nha sĩ DAVID P. NGUYỄN DDS

NHA KHOA THẨM MỸ

Có trên 15 năm kinh nghiệm
Fellow International Congress Oral Implantologists



Single
Tooth
Dental
Implant



Implant-
Supported
Bridge



Implant-
Supported
Denture



United
Healthcare



NHỔ RĂNG KHÔN MỘC NGẦM

(Có gây mê tại văn phòng / Oral & Intravenous Sedation)



CẤY GHÉP XƯƠNG (Bone / Gum Graft)



NÂNG XOANG HÀM (Sinus Augmentation)



TRỒNG RĂNG GIẢ ĐỦ LOẠI (Dental Implants)

Nhận Bảo Hiểm: PPO/Medicaid/Chip

MEDICARE:

AETNA MEDICARE DENTAL: HMO, DSNP, POS & PPO

UnitedHealthcare Dual Complete (HMO D-SNP)

AARP Medicare Advantage (HMO-POS)

AARP Medicare Advantage SecureHorizons (HMO)

HUMANA Medicare

Đừng Chần Chừ Khi lãi suất còn thấp!!!

Hãy gọi để tư vấn miễn phí

469-888-3663

Jake.Nguyen@AbsoluteML.com

- ✓ Chương trình không chứng minh income
- ✓ Chương trình mua nhà cho người có điểm credit thấp
- ✓ Chương trình cho nhà đầu tư nước ngoài
- ✓ Refinance với chấm lời tốt hơn



Jake Nguyen

Residential Mortgage Originator Loan

NMLS # 2211646



ABSOLUTE
MORTGAGE & LENDING
4320 LBJ FWY, STE 626 Dallas, TX 75244
NMLS #1910591